



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 kwietnia 1954

Nr 5

Poz. 29-35

T R E Ś Ć

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 29 — z 5 kwietnia 1954 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych (Linie normalnotorowe), Część II.

Poz. 30 — z 20 marca 1954 w sprawie zmiany Przepisów wykonawczych do art. 48 i 53 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Poz. 31 — z 5 kwietnia 1954 w sprawie uzupełnienia Przepisów wykonawczych do art. 109 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Poz. 32 i 33 — z 24 i 28 marca 1954 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

Poz. 34 — z 29 marca 1954 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6).

Sprostowanie

C z ę ś ć B

Komunikacja drogowa

Poz. 35. Zarządzenie Ministra Transportu Drogowego i Lotniczego z 31 marca 1954 w sprawie zmiany Tymczasowej taryfy osobowej i bagażowej Państwowej Komunikacji Samochodowej.

Ogłoszenie

o wprowadzeniu nowych rozkładów jazdy na PKP i PKS

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 29. Zarządzenie Ministra Kolei z 5 kwietnia 1954 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych (Linie normalnotorowe), Część II.

W Załączniku I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych (Linie normalnotorowe), Część II, w § 1, w ust. 1, pkt 5) otrzymuje brzmienie:

„5) Żony pracowników, wymienionych w pkt 1), 2), 3) i 4) lit. b), pozostających w służbie czynnej“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z up. MINISTRA KOLEI
(—) M. Domański
Dyrektor Generalny

Poz. 30. Zarządzenie Ministra Kolei z 20 marca 1954 w sprawie zmiany Przepisów wykonawczych do art. 48 i 53 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

1. W ust. 12 Przepisów wykonawczych do art. 48 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami wprowadza się następujące zmiany:

Pkt 2 l) i r) otrzymują nowe brzmienie:

„l) rud z poz. 241 a), b) kt. (z wyjątkiem rud ujętych pod lit. s), gliny poz. 209 kt., magnezytu poz. 216 kt., kaolinu poz. 221 kt., piasku kwarcowego (płukanego) z poz. 222 kt. dla załadowania i wyładowania luzem, w stanie zamrożonym stwierdzonym protokółarnie przy udziale kolei oraz nadawcy lub odbiorcy 12 godz.“

„r) węgla płukanego z poz. 250 kt., żużła, rajmó wki cynkowej, szlamu cynkowego i kadmowego wszystko z poz. 243 kt. oraz żwiru i piasku z poz. 207 kt. dla wyładowania w stanie zamrożonym stwierdzonym protokółarnie przy udziale kolei i odbiorcy 12 godz.“

2. W ust. 19 pkt 1) Przepisów wykonawczych do art. 53 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami wprowadza się następujące zmiany:
- 1) kolumna 2 — „Nazwa towaru“
w Lp. 11 wykreśla się słowa „i złom“, a w Lp. 15 słowa „oraz mydło“;
 - 2) kolumna 3 — „Komu przekazuje się przesyłkę“
 - a) w Lp. 11 nazwę „Centrala Zaopatrzenia Hutniczego“ zastępuje się nazwą „Centralny Zarząd Zaopatrzenia Hutnictwa oraz jednostki przez niego nadzorowane“;
 - b) w Lp. 20 nazwy dotychczasowe jednostek zastępuje się nazwą „Jednostki Zarządu Zbytu Artykułów Kosmetycznych“;
 - c) w Lp. 23 nazwę „Paged“ zastępuje się nazwą „Jednostki Państwowej Centrali Drzewnej“;
 - d) w Lp. 28 nazwę „Centrala Handlowa Żelaza i Stali“ zastępuje się nazwą „Centralny Zarząd Zbytu Stali oraz nadzorowane przez niego jednostki“;
 - e) w Lp. 29 nazwę „Centrala Handlowa Żelaza i Stali“ zastępuje się nazwą „Centralny Zarząd Zbytu Metali Nieżelaznych oraz nadzorowane przez niego jednostki“;
 - 3) dodaje się Lp. 33 i 34 treści następującej:

„33. Mydło — Jednostki Centralnego Zarządu Hurtu Artykułów Gospodarstwa Domowego — Arged.“

„34. Złom wszelki — Centralny Zarząd Gospodarki Złomem oraz nadzorowane przez niego jednostki“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 1954.

7

MINISTER KOLEI
wz. (—) J. Pocielas
Podsekretarz Stanu

Poz. 31. Zarządzenie Ministra Kolei z 5 kwietnia 1954 w sprawie uzupełnienia Przepisów wykonawczych do art. 109 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

W ust. 3 Przep. wyk. do art. 109 Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami wprowadza się jako punktów 12, 13 i 14 nowe postanowienia o niepozbieraniu kar umownych, zatwierdzone przez Prezesa Rady Ministrów:

- 12) za zmianę w liście przewozowym pierwotnej stacji przeznaczenia przesyłki rudy importowanej przez stacje portowe lub przez granice lądowe na inną stację wewnątrz kraju, jeżeli zmiana zostanie dokonana na wyznaczonych przez kolej stacjach pośrednich przez upoważnionego przedstawiciela centralnej organizacji przemysłu hutniczego;
- 13) za zmianę w liście przewozowym pierwotnej stacji portowej przesyłki węgla eksportowanego na inną stację portową, jeżeli zmiana zostanie dokonana na wyznaczonych przez kolej stacjach pośrednich przez upoważnionego przedstawiciela przemysłu węglowego;
- 14) za niezaladowanie masy towarowej ustalonej w miesięcznym planie przewozowym w odniesieniu do przesyłek rudy żelaznej pochodzenia zagranicznego ładowanej na składowiskach.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 stycznia 1954.

8

Z up. MINISTRA KOLEI
(—) M. Domański
Dyrektor Generalny

Poz. 32. Zarządzenie Ministra Kolei z 24 marca 1954 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

W Taryfie na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS) wprowadza się następującą zmianę:

Po str. 21a zamieszcza się nową stronę 21b, zawierającą poniższą tabelę:

4 A. Tabela opłat przewozowych na kolejach Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej

a) Tabela opłat za bilety — kupony na przejazd pociągami osobowymi, opłat dodatkowych za pośpiech oraz opłat za przewóz bagażu i przesyłek ekspresowych (w rublach)

Odległość w km	Od punktu granicznego do st. (lub w kierunku odwrotnym)	Opłata za przejazd poc. osobowym w wagonie				Opłata dodatkowa za pośpiech w wagonie				Opłata za przewóz przesyłki		
		miękkim		twardym		miękkim		twardym		bagażowej	ekspresowej	
		osoby dorosłej	dziecka	osoby dorosłej	dziecka	osoby dorosłej	dziecka	osoby dorosłej	dziecka	za każde za 30 kg	do 10 kg	powyżej 10 kg za każde 10 kg
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
237,7	Sinydzu gosgranica Phenian	14,08	7,04	7,04	3,52	10,00	5,00	5,00	2,50	1,67	1,00	0,67

Obowiązuje od 1 czerwca 1954.

1010,8	Tumangan gosgranica Phenian	45,68	22,84	22,84	11,42	13,34	6,67	8,34	4,17	2,34	1,67	1,34
--------	-----------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	------	------	------	------	------	------

Obowiązuje od 1 maja 1954.

b) Tabela opłat za miejsca sypialne na kolejach Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej

Nr pozycji	Od stacji do stacji lub w kierunku odwrotnym	Opłata za miejsca sypialne			
		w rublach		w wonach	
		miejsce		miejsce	
		górne	dolne	górne	dolne
1	2	3	4	5	6
1	Sinydzu gosgranica Phenian	5,00	6,67	150,00	200,00
2	Tumangan gosgranica Phenian	10,00	13,34	300,00	400,00

Obowiązuje od 1 czerwca 1954.

Obowiązuje od 1 maja 1954.

MINISTER KOLEI
(—) R. Strzelecki

Poz. 33. Zarządzenie Ministra Kolei z 28 marca 1954 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

W Taryfie na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS) wprowadza się zmiany:

- 1) tabel opłat przewozowych na Kolejach Rumuńskiej Republiki Ludowej;
- 2) tabel opłat przewozowych na Kolejach Związku Socjalistycznych Radzieckich Republik i Załącznika Nr 2 do tej taryfy.

Zmiany powyższe ukażą się w oddzielnym wydaniu w formie Dodatku I do tej taryfy.

Zarządzenie wchodzi w życie:

- 1) odnośnie zmian tabel opłat na Kolejach Rumuńskiej Republiki Ludowej z dniem ogłoszenia z mocą od 1 kwietnia 1954;
- 2) odnośnie zaś zmian tabel opłat na Kolejach Związku Socjalistycznych Radzieckich Republik z dniem 15 kwietnia 1954, oprócz zmian związanych z uruchomieniem przejścia granicznego Chasan — Tumangan, które wchodzi w życie z dniem 1 maja 1954.

MINISTER KOLEI
(—) R. Strzelecki.

Poz. 34. Zarządzenie Ministra Kolei z 29 marca 1954 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6).

W Jednolitej taryfie tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT) w rozdziale IX, w tablicy odległości tranzytowych kolei Chińskiej Republiki Ludowej odległości:

- 1) w relacji: K. Ż. ChRL : Mandżuria
K. Ż. ZSRR : Otpor — K. Ż. ChRL : Tummyń
z 1529 km zmienia się na 1530 km;
- 2) w relacji: K. Ż. ChRL : Sujfynche
K. Ż. ZSRR : Grodekowo — K. Ż. ChRL : Tummyń
z 447 km zmienia się na 450 km;
- 3) w relacji: K. Ż. ChRL : Sujfynche
K. Ż. ZSRR : Grodekowo — K. Ż. ChRL : Ańdun
z 1376 km zmienia się na 1378 km;
K. Ż. KLDR : Sinydzu
- 4) w relacji: K. Ż. ChRL : Sujfynche
K. Ż. ZSRR : Grodekowo — K. Ż. ChRL : Cjiań
z 1311 km zmienia się na 1319 km.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 1954.

MINISTER KOLEI
(—) R. Strzelecki

S p r o s t o w a n i e

- 1) Mylnie wydrukowaną w niektórych egzemplarzach Tabeli E (załącznik Dz. T. i Z. K. Nr 4, poz. 24) w rubryce c, w km. 841—850 opłatę 5,1 prostuje się na 5,11.
- 2) Mylnie wydrukowaną w zarządzeniu z 18 marca 1954 (Dz. T. i Z. K. Nr 4, poz. 27) nazwę stacji chińskiej Cjien prostuje się na Cjiań.
- 3) W Taryfie towarowej PKP na str. 119 w lewej kolumnie w nazwie „Gliny surowe“ skreśla się słowo „surowe“.

C z e ś ć B
Komunikacja drogowa

Poz. 35. Zarządzenie Ministra Transportu Drogowego i Lotniczego z dnia 31 marca 1954 r. w sprawie zmiany Tymczasowej taryfy osobowej i bagażowej Państwowej Komunikacji Samochodowej.

Na podstawie art. 1 i 2 dekretu z dnia 8 stycznia 1946 r. o organizacji administracji i gospodarki motoryzacyjnej (Dz. U. Nr 7, poz. 58) i art. 4, pkt. 12 ustawy z dnia 26 lutego 1951 r. o organizacji władz w dziedzinie komunikacji (Dz. U. Nr 14, poz. 108 i Nr 41, poz. 310) zarządza się, co następuje:

§ 1. W Tymczasowej taryfie osobowej i bagażowej Państwowej Komunikacji Samochodowej, zatwierdzonej zarządzeniem Ministra Komunikacji z dnia 18 lipca 1949 r. (Dz. T. i Z. K. Nr 26, poz. 181 i Nr 38, poz. 286, z 1950 r. Nr 9, poz. 84 i Nr 10, poz. 100, z 1951 r. Nr 8, poz. 90 i Nr 22, poz. 246 oraz z 1953 r. Nr 3, poz. 37 i Nr 19, poz. 190) wprowadza się następujące zmiany:

w § 10 a:

- 1) w ust. 1 i 2, słowa: „Związku Pracowników Niewidomych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej“ zastępuje się słowami:
„Polskiego Związku Niewidomych“;
- 2) po ustępie 4 dodaje się nowy ustęp 5 w brzmieniu:
„5. Z ulgi wymienionej w ust. 1 może korzystać również niewidomy uczeń (uczenica), kształcący się w szkole specjalnej, pod warunkiem, że towarzyszący mu przewodnik oprócz dowodu tożsamości z fotografią okaże wystawione na jego nazwisko przez kierownictwo szkoły zaświadczenie, stwierdzające konieczność przejazdu w charakterze przewodnika niewidomego ucznia (uczenicy).“

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER TRANSPORTU DROGOWEGO
i LOTNICZEGO
(—) Rustecki

O g ł o s z e n i e**o wprowadzeniu nowych rozkładów jazdy na PKP i PKS**

Z dniem 23 maja 1954 wchodzi w życie nowy rozkład jazdy pociągów na PKP na okres letni z ważnością do 2 października 1954.

Z dniem 23 maja 1954 wchodzi w życie nowy rozkład jazdy autobusów PKS w komunikacji pozamiejskiej (dalekobieżnej i podmiejskiej) na okres letni z ważnością do 2 października 1954.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOLEI

Tel. Red. 89281, wewn. 54-22.

Cena pojedynczego numeru 50 gr. Prenumerata roczna 20 zł, półroczna 10 zł, kwartalna 5 zł.

Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP.

Prenumeratę przyjmuje P.P. „Wytwórnia Biletów Kolejowych” w Warszawie Żoliborz, ul. Felińskiego 2, tel. miejski 90201, wewn. 53-27, konto N B P Oddział Warszawa Żoliborz Nr 42-110-40.

W.B.K. w W-wie. Zam. nr 277/54 nakł. 12 000.
Pap. druk. sat. kl. VII, A/60 gr. 5-B-12711